

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

**Spanish A: literature – Standard level – Paper 1**  
**Espagnol A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Español A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1**

Tuesday 2 November 2021 (afternoon)

Mardi 2 novembre 2021 (après-midi)

Martes 2 de noviembre de 2021 (tarde)

1 h 15 m

---

**Instructions to candidates**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Escriba un análisis guiado de **uno** de los textos siguientes.

1.

El texto siguiente es un fragmento de una crónica periodística escrita por Manuel Vicent.

---

### Grandes almacenes

El edificio se ha levantado en el centro comercial de la ciudad. Por fuera es un mazacote<sup>1</sup> sin ventanas, de aspecto gris, un hermético fortín con una predela<sup>2</sup> de escaparates a ras de la acera. Por dentro exhala un perfumado hedor a moqueta acrílica bajo un batido de neón pastoso que se disuelve en las cabezas de la aglomeración; pero ese gran almacén contiene  
5 todo lo que a un contribuyente normal le puede apetecer, desde bragueros teutones<sup>3</sup> hasta viajes a Tahití pagados en cómodos plazos. Por eso, a la mujer le resultó muy fácil encontrar la cacerola deseada. Durante algún tiempo se movió entre ollas, sartenes, electrodomésticos, espátulas, instrumentos de cirugía culinaria y bisturís de cocina amenizados por una melodía cenital<sup>4</sup> de Julio Iglesias; y mientras una empleada le envolvía la perola de aluminio, pensó  
10 que la moderna ama de casa se había convertido en una reina de quirófano. Después de pagar el importe, la señora quiso llegar a la calle por la primera puerta, pero aquel vano daba directamente a un pasillo ciego. Entonces le preguntó a un tipo con revólver.

—¿Dónde está la salida?

—No lo sé.

15 —Estoy buscando el ascensor para bajar al aparcamiento.

—¿Qué aparcamiento?

—El sótano.

—Yo soy nuevo en la casa. Pregunte a cualquier encargado.

### Remolino de cuerpos y paquetes

20 Aquel señor del revólver le había contestado con cara de perro y ella ahora comenzaba a sentir un calor asfixiante en ese recinto cerrado. Todas las salas estaban llenas de gente palpando las mercancías y las miradas de la multitud tenían un brillo de sudor o de fiebre ante los objetos amontonados en las largas bancadas. Se abrió paso a codazos por algunas galerías y de repente vio una manada que corría hacia un montacargas. La mujer se precipitó dentro  
25 de aquel remolino de cuerpos y paquetes y de repente la caja blindada salió zumbando en dirección a la estratosfera. Se detuvo bruscamente en la última planta y allí las sardinas en lata se vaciaron con una violenta bocanada en busca de otros cacharros. Ella sólo deseaba bajar al sótano, pero el ascensor quedó parado algunos minutos con la puerta abierta y en el tablero había comenzado a parpadear un botón rojo en señal de avería. La señora esperó  
30 con la cacerola en la mano hasta que alguien le dijo que si quería comprar cosas en otro departamento podía utilizar la escalera mecánica.

—Estoy buscando la salida.

—¿Qué salida?

—A la calle.

35 —Ah, sí, la calle. Recuerdo que al principio a mí me pasó lo mismo.

Los grandes almacenes modernos están contruidos con una estrategia de ratonera. Tienen una entrada muy fácil, con vestíbulos de excitantes arcadas. Incluso se puede acceder a ellos por debajo de la tierra a través de túneles que han perforado la raíz de los muros como un queso gruyere. Pero tan pronto el pequeño roedor ha caído dentro, el laberinto se complica cada vez más. Las sucesivas dependencias se van enredando, todas las paredes se vuelven lisas, los espacios toman una fórmula cuadrangular, los distintos volúmenes se repiten en cadena unificados por el hilo musical y la luz pastosa.

---

<sup>1</sup> mazacote: hormigón. Mezcla de agua, arena, grava y cemento

<sup>2</sup> predela: plataforma sobre la cual se asienta un altar. También las imágenes o esculturas que se ubican en la parte inferior de un retablo

<sup>3</sup> bragueros teutones: vestimenta típica del hombre alemán (pantalones de cuero)

<sup>4</sup> cenital: en la parte superior de un lugar o que procede de ella

– ¿Cómo se utiliza la descripción del lugar para realizar una crítica social?

2.

El texto siguiente es un fragmento de un relato de la escritora Hebe Uhart.

La peluquería me parece un lugar tan separado del mundo exterior, tan distante como el cine, por ejemplo. Tan distante que cuando estoy aburrida dentro de ella pienso en el bar que está en la esquina al que voy siempre, y con el pelo lleno de esa brea que ponen para teñir, pienso: “Quiero ir ahora mismo a tomar un café, con la bata negra puesta y los pelos untados”.

5 Por suerte para mi reputación imagino después al café tan lejano e imposible como un viaje a Chascomús<sup>1</sup>. Con el pelo teñido me miro al espejo, no es como el de mi casa, en casa me veo mejor. En el espejo de la peluquería veo todas mis imperfecciones: ojos cansados que me dan una expresión de atontada; llevé un pulóver viejo para que no se manchara y con la luz de ese espejo veo que está realmente viejo; no lo veo como en casa. Ya que parezco  
10 tan mal, debo ser simpática para compensar, debo demostrar que soy una persona razonable, sensata, y de ningún modo decir lo que pienso: “Quiero ir al bar de la esquina, al cajero, a comprar peras”. Entonces charlo con el peluquero (dice que se llama Gustavo). Y le pregunto si trabaja muchas horas, cuándo viene menos gente y si atienden chicos. Yo me sé todas las respuestas y si no las supiera me importan un pito. La conversación con el peluquero me hace  
15 pensar en todo el esfuerzo y el tiempo que gastamos en hablar pavadas y el pensamiento de ese esfuerzo me trae cansancio y resentimiento; pienso que si yo estuviera más linda, él me atendería mejor. Si yo fuera linda podría ser exigente y aguantaría que me pusieran matizador, yo quisiera ser como una de esas mujeres que vuelven locos a los peluqueros diciendo: “Más arriba, más corto, no, del otro lado, no, más hacia el centro”. Pero aunque fuera linda,  
20 lamentablemente no tendría paciencia para todas esas exigencias; yo soy más bien como un taximetrero<sup>2</sup> con el que hablamos de dientes y dentistas una vez y me dijo que él le pidió a su dentista:

—Mire, yo no tengo tiempo para sacarme los dientes de a uno, sáqueme todos juntos. Eran seis.

25 Con la cabeza llena de tintura (la cabeza se enfría) me voy a hacer los pies y ahí me siento mejor. Me atiende en un cubículo oculto porque la cabeza se muestra en público, los pies, no. Las pedicuras son dos, Violeta y María. (A los peluqueros siempre los cambian). Violeta es ucraniana y quiero saber cosas de su país, pero nunca la saco de “Oh, un poco diferente, pero todo como acá”. Yo no sé si encierra algún misterio o no le importa nada de nada, porque es muy bonita y nadie se percata de ello, anda como una sombra, se desliza  
30 como si no tuviera cuerpo; no, no le importa tampoco ser bonita. Por eso cuando está María, la correntina, prefiero ir con ella; inmediatamente se acuerda de todos los animales que tenía su papá en el campo en Corrientes<sup>3</sup>, el tatú<sup>4</sup>, la yegüita alimentada a biberón y el pájaro carpintero. Y ese cubículo frío y blanco, mezquino, se llena inmediatamente de  
35 animalitos del campo y del bosque. Ya no quiero ir al bar de la esquina, ni me acuerdo del cajero y de las peras: quiero ir a Corrientes para ver al pájaro carpintero. Me va entrando cierto bienestar porque el emplasto<sup>5</sup> de la cabeza se va secando mientras me hacen otra cosa. No aguantaría un tiempo muerto sin hacer nada ni que me hagan nada, porque me parece que el mundo entra en acción, como cuando hiervo verduras y controlo al mismo tiempo un partido de  
40 fútbol o tenis por TV cuando juega Argentina, hago todo junto. Así, en mi epitafio, van a poner, como le pusieron a una mujer romana: “*Fecit lanam*” (tejió, era trabajadora).

- 
- <sup>1</sup> Chascomús: ciudad argentina ubicada a dos horas de la capital, Buenos Aires.  
Conocida por el atractivo turístico de su laguna
- <sup>2</sup> taximetrero: taxista; conductor de un taxi
- <sup>3</sup> Corrientes: nombre de una provincia y ciudad de la República Argentina
- <sup>4</sup> tatú: animal; armadillo
- <sup>5</sup> emplasto: cosa que tiene un aspecto espeso, pegajoso y apelmazado

- ¿Cómo se presenta el escenario de la peluquería en el texto y cuál es su impacto en la narradora?
-

## **Aviso**

**Los textos usados en las evaluaciones de Lengua del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus propios autores y no reflejan necesariamente las opiniones del IB.**

## **Fuentes:**

1. Vicent, M., 1983. *Grandes almacenes*. [https://elpais.com/diario/1983/06/25/opinion/425340016\\_850215.html](https://elpais.com/diario/1983/06/25/opinion/425340016_850215.html) [consultado el 05 de noviembre de 2020].
2. © En la peluquería, *Un día cualquiera*, Hebe Uhart, Alfaguara, 2013 © Penguin Random House Grupo Editorial S.A., 2021.